



COMUNE DI BRUGHERIO (MB)  
ASSESSORATO ALLA CULTURA E INTEGRAZIONE

# ISEE

traduzioni a cura di



Cooperativa Sociale  
MONZA 2000

## ما هو ، و ما فائدة ؟

ISEE مستند ليثبت الوضع الاقتصادي للأسرة . وهو صالح في جميع أنحاء إيطاليا و مجاناً لطلب مساعدات مالية و خدمات حكومية مجانية أو بسعر مخفض (مثل : بدل أمومة ، ومساعدة مدرسية ، يمكنك استخدام ISEE الاقتصادية و الوجبة المدرسية ، والحضانة ، الخ...) والمساهمات

## الي متى هو صالح ؟

ISEE صالح حتى 15 يناير من العام التالي  
(على سبيل المثال : ال ISEE المحرر في أكتوبر 2016 ، صالح حتى 15 يناير 2017)

## ما هي المستندات المطلوبة ؟

- الرقم القومي لجميع أفراد الأسرة (إذا كان أحد الوالدين لا يعيش مع ابنه يصبح من الأسرة ، إلا في حالات خاصة\*)
  - الدخل IRPEF لجميع أفراد الأسرة ( 730 ، الكود او المودلو اونيكو)
  - رصيد حتي 12/31 و متوسط بيان الأوراق المالية للعام السابق ، التقرير المالي عن كل ما يملكه كل فرد في العام السابق ، أي اوراق مالية ( الأسهم والسندات) والبريدية و التوفير البريدي ... • من أفراد الأسرة والسندات العسل ، الخ
  - بالنسبة لمن يدفع إيجار : صورة من عقد الإيجار ( " الإيجار " ) مسجل
  - بالنسبة لمن يدفع الرهن العقاري : الأقساط المتبقية في 12/31 من العام السابق
  - بالنسبة لمن يملك : "قيمة ICI " للممتلكات (المثبوتة في ملكية المنزل أو الأرض و أيضا في مسح الأراضي) منازل و أو
  - لوحة ترخيص السيارة و (سعة المحرك فوق 500 سم مكعب) المملوكة حتي 12/31 من العام السابق
  - الموتسكلات
  - أي حكم انفصال أو الطلاق
  - أي نفقة مدفوعة أو مستلمة
  - إذا كان في الأسرة شخص معاق :تقرير الإعاقة المدنية
- \* الأب او الأم الغير متعاشين لا يتدخل في وحدة الأسرة التي تتطلبها ISEE إذا: مطلق،منفصل و متكفل بدفع نفقة، أو استبعاده من السلطة الأبوية.

## ISEE الحالي

عندما دخل الأسرة يتغير عن ISEE السارى في حالة:  
-تعليق أو اتخفيض العمل  
-إنهاء علاقة العمل لأجل غير مسمى  
-انتهاء عقود مرنة أخرى  
-وقف عاملين لحسابهم الخاص  
يمكنك طلب وثيقة جديدة: ISEE الحالي ، وهي صالحة لمدة شهرين.

المستندات المطلوبة في ال CAF للحصول على وثيقة جديدة:

- ISEE صحيح
- جواب تخفيض ساعات العمل أو إنهاء الخدمة ، أو اي مستند يثبت الوضع الحالي
- وثائق تتعلق الدخل المكتسب في ال 12 شهرا السابقة لطلب الخدمة(على سبيل المثال المرتبات)

## اين تحصل على ISEE او ISEE الحالي في BRUGHERIO؟

### CISL CAF Brianza

- Via Dante, 31 – Brugherio, tel. 039.2399.295/447

مفتوح يوم الاثنين ( من 9,00 حتي 12,00 ) والخميس ( 9,00 حتي 12,30 )  
يقام بعمل الخدمة الجمعة من 14,00-17,00 ، لا بد من اخذ ميعاد

### CGIL-CSF Brianza

- Via Gramsci, 3 – Brugherio (retro “Casa del Popolo”), tel. 039.2142353

مفتوح من يوم الاثنين الى الجمعة من 9,00 حتي 12,00

يقام بعمل الخدمة الخميس والجمعة، لا بد من اخذ ميعاد.

### UNSIK

-Via della Vittoria n. 59 – Brugherio (San Damiano, vicino alla posta), tel. 039.2848376

مفتوح من يوم الاثنين الى الجمعة من 9,00 حتي 12,30

يقام بعمل الخدمة في الأيام التالية بدون ميعاد:

- الاثنين و الأربعاء و الجمعة من 9,00 حتي 13,00

- الثلاثاء و الجمعة من 12,30 حتي 18,30

### UGL

- Via Cavour, 22 – Brugherio, tel. 039.882411

مفتوح من يوم الاثنين الى الجمعة من 9,00 حتي 12,00

يقام بعمل الخدمة من الثلاثاء الي الخميس من 10,30- 11,30/14,00-15,00 ، لا بد من اخذ ميعاد